RICARDO ALEGRIA
INSTITUTE OF CULTURE
SAN JUAN, P.R. 00905

La Voz DE LEVITTOWN

BULK RATE
U.S. POSTAGE
2⅞¢ PAID
San Juan, P.R.
Permit No. 22

• Publicado como un servicio a la comunidad por Levitt & Sons de Puerto Rico, Inc. • Circulación 5,000
RETURN REQUESTED: AVENIDA PONCE DE LEON 1610, SANTURCE, P. R. 00909

VOL. 4 — NUM. 6 LEVITTOWN, P.R. JUNIO, 1967

INSTITUTO DE CULTURA
PUERTORRIQUEÑA

SEGUNDA SECCION TENDRA NUEVA ESCUELA ELEMENTAL

Con fecha 9 de junio, la Comisión Denominadora de Estructuras y Vías Públicas informó a través de su Secretario General, Dr. Luis M. Rodríguez Morales, que la nueva escuela de Levittown ha sido bautizada con el nombre de María Libertad Gómez, en memoria de la destacada figura pública que entre otros ocupara el puesto de Vicepresidenta de la Asamblea Constituyente del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

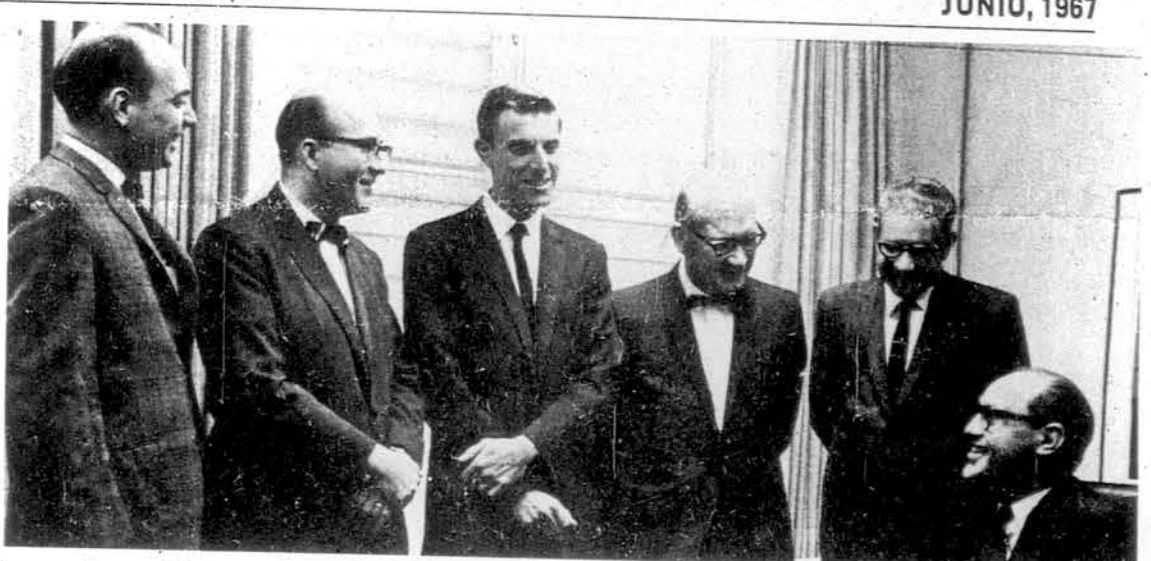
Para las ceremonias de inauguración, que tendrán lugar en la segunda quincena de agosto próximo, se ha comenzado a esbozar un programa siguiendo las iniciativas del Superintendente de Escuelas de Toa Baja, señor José Irizarry; la Superintedente Auxiliar, señora Lydia Félix de Santana y la señora Julia Arce Franklin, Directora de Relaciones Públicas de "Levitt & Sons de Puerto Rico", constructores de la urbanización Levittown.

Las clases regulares del próximo curso comenzarán en la "Escuela Elemental María Libertad Gómez," el lunes 7 de agosto próximo, día en que se inicia el año escolar 1967-68 en todo Puerto Rico. El edificio acomodará permanentemente estudiantes desde el nivel de kindergarten a sexto grado.

Al visitar los terenos y edificios de la nueva facilidad educativa, construída por Levitt & Sons mediante contrato del Departamento de Instrucción de Puerto Rico, el señor Irizarry y la señora Santana declararon a la señora Franklin para *La Voz de Levittown, que* están ultimando las gestiones para proveer a los estudiantes de las otras secciones de Levittown del servicio de transportación hasta el nuevo plantel mediante el uso de autobuses de servicio público especialmente controlados para ese fin.

Levittown y Levittown Lakes han de recibir con justificado regocijo este nuevo jalón de progreso para esta comunidad.

LLEVARA EL NOMBRE DE "MARIA LIBERTAD GOMEZ" ... Franklin, Irizarry y Santana cambian impresiones sobre las necesidades de la nueva escuela ...



Luego de participar en la ceremonia que dejaba creada la Unidad de Cuidado Coronario en el Hospital de la Comunidad Presbiteriano, las personas relacionadas con ella cambian impresiones con el señor Richard P. Bernhard, al centro, Vicepresidente de Levitt & Sons of Puerto Rico, quien hiciera la donación de $75,000 a nombre de la Fundación Levitt. De izquierda a derecha: Dr. José Alvarez de Choudens, presidente electo de la Asociación Médica de Puerto Rico; Dr. Carlos E. Bertrán, Director de la Unidad de Cuidado Coronario; Sr. Richard P. Bernhard; Sr. Arthur Oetting, presidente de la Junta de Directores del Presbiteriano; Dr. José M. Torres, presidente de la Asociación del Corazón de Puerto Rico y, sentado, el Sr. Joseph K. Summers, administrador del Hospital de la Comunidad Presbiteriano.

FUNDACION LEVITT DONA $75,000 PARA UNIDAD CUIDADO CORONARIO

"Gracias a esta donación de $75,000 dada por la Fundación Levitt, por primera vez en Puerto Rico un hospital de la comunidad podrá proveer al pueblo una completa Unidad de Cuidado Coronario sin discriminaciones de raza, credo religioso, posición social o potencial económico para pagar", expresó el señor Joseph K. Summers, Administrador del Hospital Presbiteriano, al recibir dicha aportación de manos del señor Richard P. Bernhard, Vicepresidente Ejecutivo de "Levitt & Sons of Puerto Rico, Inc."

Durante una sencilla ceremonia efectuada en el Hospital Presbiteriano, el doctor Carlos E. Bertrán, quien tendrá a su cargo la dirección de la Unidad de Cuidado Coronario, explicó la importancia que su creación tenía para la medicina en Puerto Rico. *"Además de salvar a muchas personas, que antes morían debido a enfermedades del corazón, la Unidad de Cuidado Coronario permitirá a médicos y enfermeras adelantar en conocimientos técnicos y aplicar nuevos métodos en favor de los pacientes"*, manifestó el doctor Beltrán.

Según se informó, hace algunos años los enfermos de la coronaria morían a causa del mal funcionamiento del sistema eléctrico del corazón. Pero los científicos perfeccionaron un sistema mediante el cual podía vigilarse el latido del corazón las 24 horas del día y corregir al instante cualquier fallo que pudiera presentarse en su funcionamiento. El mismo es conocido como Unidad de Cuidado Coronario y permite observar en la pantalla de un pequeño televisor el electrocardiograma del paciente para atender cualquier emergencia a los pocos segundos de ocurrida.

Al hablar de los beneficios que esta Unidad de Cuidado Coronario proporcionará a la comunidad puertorriqueña, el doctor Carlos E. Bertrán reconoció lo importante que había sido la donación hecha por la Fundación Levitt. *"Con esto da un ejemplo de que, aunque la firma Levitt es una entidad privada, se siente muy unida a Puerto Rico a través de su vasto programa de hogares... Demuestra además su alto sentido de responsabilidad pública y social al dotar a*

(Vea FUNDACION, Pág. 2)

LEVITTOWN LAKES ABRE SUS PUERTAS

El crecimiento poblacional de Levittown tendrá un nuevo impulso en las próximas semanas con la apertura de Levittown Lakes y la llegada de sus nuevos propietarios, quienes residirán en la calle Mireya.

El primer grupo en mudarse a este nuevo sector de nuestra comunidad estará integrado por 16 familias de las 600 que habrán de habitar sus modernas residencias antes de la próxima Navidad. Estas comenzarán a ocupar sus flamantes casas el próximo 4 de julio.

Estos nuevos propietarios firmarán las escrituras correspondientes unos días antes —el 28 de junio— dando vida a esta urbanización residencial recreativa, considerada como la más progresista de Puerto Rico. Los propietarios restantes irán firmando y tomando posesión de sus hogares a razón de 30 por semana.

Los 16 compradores que se mudarán alrededor del 4 de julio son los siguientes: Orlando Reverón, Víctor Manuel Mejías, Arturo Rosa Acosta, Wilford Vezis, Aníbal Santos, Félix A. Silva Rosado, Pedro J. Córdova Moctezuma, Camilo García Martínez, Víctor R. Burgos Bonilla, José Guillermo Maldonado, Ramón L. Suárez Sempritz, Tomás Quiñones, José Luis Marzán Nieves, Abraham Lugo Rivera, David Covas y Rosario González López.

LA VOZ DE LEVITTOWN, así como los residentes y la firma constructora "Levitt & Sons of Puerto Rico, Inc." dan la bienvenida a los nuevos residentes y les desean mucha felicidad y progreso en sus nuevas casas.

GRAFICAS DE LA GRADUACION EN LA ESCUELA "JOHN F. KENNEDY"

Las banderas de Puerto Rico y Estados Unidos iban al frente del desfile de graduandos al iniciarse las ceremonias en el Coliseo de Levittown.

Los cinco alumnos destacados en el Cuadro de Honor aparecen juntos en esta foto tomada antes de iniciarse la ceremonia. Son ellos, de izquierda a derecha, Vivian Hower, Medalla por Inglés; Sara Guadarrama Manso, Alto Honor; Angel Luis Miranda Miranda, Honor; Ivette Zapata, Honor; y Olga López Oriol, Medalla por Matemáticas.

La comunidad leviteña se dió cita en el Coliseo de Levittown para participar, junto a las autoridades escolares y las clases graduandas, de los ejercicios de graduación de la Escuela John F. Kennedy.

Tan solemne ceremonia fue dedicada a la señora Delia I. Cabán, quien fuera directora de dicha escuela desde sus comienzos y ahora es superintendente auxiliar en el vecino pueblo de Dorado.

Durante el acto les fueron entregados sus correspondientes diplomas a 135 alumnos de la Escuela Elemental y 73 de la Escuela Intermedia. Al mismo tiempo se llevó a cabo la imposición de medallas para los estudiantes destacados en el Cuadro de Honor.

A continuación reproducimos algunas de las fotografías tomadas durante la celebración del programa de festejos, que estuvo amenizado por la Banda de las Escuelas Libres de Música.

La foto capta el momento en que la maestra de inglés, Sra. Santos Echevarría colocaba la medalla de honor a la niña Marisel Robles Tirado. A su lado el señor José M. de Celis, Vicepresidente Ejecutivo del Club Exchange de Levittown, el cual donó todas las medallas otorgadas a los estudiantes más sobresalientes.

Instante en que la señora Delia I. Cabán, en cuyo honor fue dedicada la graduación de la Escuela John F. Kennedy, prendía a su hija Lourdes I Cabán Dávila la medalla que obtuvo en sexto grado.

Otra de las ganadoras por su composición en inglés en la Escuela Elemental, Milagros Gómez, recibe su medalla correspondiente de manos de la señora Franklin. A la izquierda, la niña Ivelisse Sotomayor, quien ganó otra medalla por su composición en español.

Como parte del programa de graduación, las alumnas de la escuela ofrecieron un espectáculo musical dirigido por la maestra Sra. Sonia Agostini. El mismo gustó muchísimo a la concurrencia ya que consistió en un recorrido folklórico por Latinoamérica.

El amplio Coliseo estaba colmado de público, destacándose al frente los invitados de honor, los niños premiados y la Banda de las Escuelas Libres de Música.

La señora Julita Arce Franklin impuso al joven Angel Luis Miranda la medalla que ganara en Escuela Intermedia por su participación en el concurso de composiciones literarias, basado en aquella famosa frase que el Presidente Kennedy pronunciara en su discurso inaugura "¿Qué puedo hacer yo por mi comunidad?".

ROBERT F KENNEDY.... felicita a los graduandos de la escuela que lleva el nombre de su hermano...

ESTABLECEN OFICINA DE CORREOS EN LEVITTOWN

Según el anuncio hecho por el señor Armando Martínez Sandín, Postmaster de Bayamón, el día 21 de junio quedaría establecida en Levittown una Oficina de Correos.

Ubicada en el Garaje Shell que está situado en el Centro Comercial de la Primera Sección, la nueva oficina postal ofrecerá a los residentes en Levittown servicios de correspondencia y paquetes certificados, registrados o asegurados, entrega de paquetes de correspondencia, venta de sellos, sobres y giros postales.

Al inaugurarse este importante servicio, el postmaster Martínez Sandín hizo hincapié en la necesidad de que los residentes de Levittown cooperen con las autoridades postales instalando junto a las aceras los buzones de poste (rural type).

Como se sabe, la entrega de correspondencia se lleva a cabo en Levittown diariamente, de lunes a sábado, gracias al amplio servicio de carteros con que cuenta esa zona.

JARDINERIA

Uno de los jardines que más llaman la atención en Levittown es el del hogar del señor Carlos A. Vivas y su esposa Josefina, situado en el Paseo Dosel núm. 1766. Cada vez que algún vecino les elogia por tan hermoso jardín, ellos muestran orgullosamente todos los rincones del mismo y hasta revelan algunos de los secretos de su "ciencia jardinera". Además de una alfombra de verde grama, el jardín de los esposos Vivas tiene plantas de crotos, palmas y limones. Estos últimos son olorosos además de decorativos y "la doña" los aprovecha para aderezar algunas comidas.

COMPROMISOS PREVIOS IMPIDIERON A SEN. KENNEDY VENIR GRADUACION

En una amable carta dirigida al Vicepresidente Ejecutivo de Levitt & Sons of Puerto Rico, Richard P. Bernhard, el Senador Robert F. Kennedy se excusó por no poder asistir a los ejercicios de graduación llevados a cabo en la escuela John Fitzgerald Kennedy, de Levittown.

"Aunque mucho me hubiera gustado estar con ustedes en esta ocasión" —explica el señor Kennedy— *"mi programa de actividades es tal que me ha de ser imposible asistir"*.

La carta del Senador Kennedy, que fuera leída durante la graduación de la escuela JFK, expresa además sus buenos deseos hacia los miembros de la Clase de 1967, *"Para ellos un feliz y productivo futuro y la esperanza de podernos reunir en alguna otra ocasión"*, dice el hermano del extinto Presidente de los Estados Unidos de América.

El Senador Robert F. Kennedy había sido invitado a la graduación por el señor Richard P. Bernhard mediante una carta en la cual le indicaba, entre otras cosas, *"se cuan ocupado Ud. está, pero me parece que esta ocasión podría muy bien servir para ilustrar la fuerte vinculación que existe entre las comunidades de Nueva York y San Juan"*.

¡CUIDADO!

Se recaba de los padres y guardianes de los niños de Levittown que traten de mantener a éstos alejados del área del lago mientras se realizan las obras de construcción.
Tan pronto las obras de Levittown Lakes estén terminadas en ese área, tendremos gran placer en abrirla para el uso y disfrute de niños y adultos.
Mientras tanto solicitamos la cooperación del público en general —y de los niños en particular— para que se abstengan de circular por esa zona cercana al lago.

Gracias.

Sociales de Levittown

NACIMIENTO.—El pasado 24 de mayo de 1967, a las 5:15 de la mañana, nació la niñita Yasmín Milagros Maldonado Bujosa. La recién nacida es hija del señor Rafael J. Maldonado y su esposa, la señora Sylvia Bujosa de Maldonado, residentes en la calle Paseo Alegre E-2361. La nueva leviteña pesó al nacer —en el Hospital Pavía de Santurce—siete libras y midió veinte pulgadas.

CUMPLEAÑOS.—Felicidades les deseamos a los pequeños hermanitos Juan Luis y Myrna Mena, quienes cumplieron 2 y 3 añitos respectivamente. Sus padres, Juan Mena y Veva Mena, les hicieron una fiestecita en su residencia de Paseo Azalea 2031. A la alegre reunión asistieron muchos de los amiguitos de Juan Luis y Myrna, entre ellos Aury, Marissa, Toñito, Lillian, Luisito, Carlitos, Yolly, Cuquito y Sandy.

ANIVERSARIO.—Los esposos Jorge L. Pollock y Gladys Myra Cosme de Pollock celebran su primer aniversario de bodas y el primer año de residencia en Levittown. Hasta su hogar, en Boulevard de Levittown 3219, han ido las amistades a felicitarlos por ese doble aniversario que tanto les llena de felicidad.

Matrícula para Kindergarten

Anuncia el Reverendo Padre Roberto Eberhard, Párroco de la Iglesia Católica de Levittown, que la matrícula para el Kindergarten continuará abierta debido a la gran afluencia de niños que este año están presentándose al mismo.

La matrícula para primer grado quedó cerrada con la inscripción de 40 alumnos.

Las clases comenzarán a mediados del mes de agosto en el lugar donde actualmente está la Iglesia Católica.

FUNDACION

(Viene de la Pág. 1)

este hospital de un equipo de esta índole, el cual servirá para ofrecer cuidado al nivel de otras partes del mundo" afirmó el doctor Bertrán.

Por su parte, el doctor José M. Torres, Presidente de la Asociación del Corazón de Puerto Rico, dijo que *"organizaciones como Levitt & Sons demuestran que puede venirse a Puerto Rico a traer algo más que casas y urbanizaciones buenas; ellos también nos han traído los ideales para poder desarrollar una moderna comunidad"*.

El doctor Torres explicó a los presentes la forma en que se había llevado a cabo la idea de la Fundación Levitt de aportar los fondos suficientes para el establecimiento de esta Unidad de Cuidado Coronario, y cómo la Asociación del Corazón de Puerto Rico había canalizado la misma.

Hablando en representación de la Fundación Levitt, el señor Richard P. Bernhard expresó que *"el donativo que en esta ocasión se concede ofrecerá una oportunidad para desarrollar los recursos de la comunidad, para el sostenimiento en la unidad de los más altos niveles en el cuidado de pacientes con trombosis coronarias"*.

"Y al mismo tiempo —añadió el señor Bernhard— *ofrecer tanto a los médicos como a las enfermeras la oportunidad de aprender y enseñar a otros los nuevos métodos para el tratamiento de las enfermedades de la Coronaria"*.

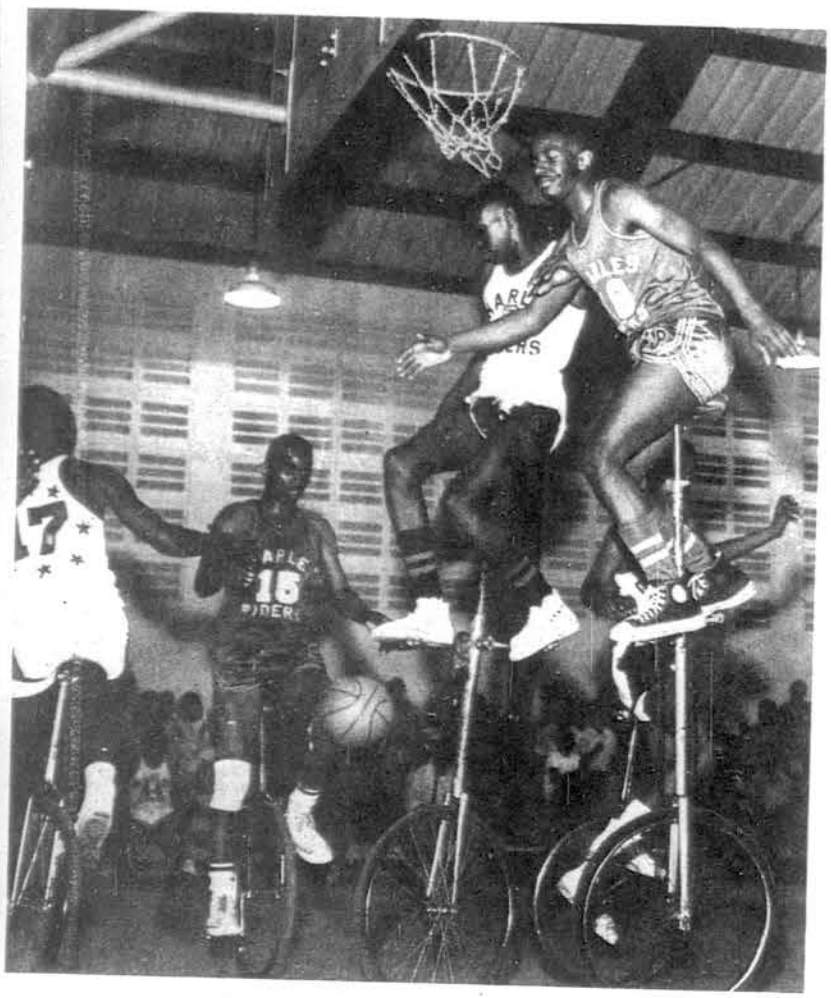
El Vicepresidente de "Levitt & Sons of Puerto Rico, Inc." terminó diciendo que *"el donativo que en esta ocasión se concede ofrecerá la oportunidad de que surjan más unidades como ésta en todo Puerto Rico"*.

Esta unidad electrónica que se establecerá en el Hospital Presbiteriano dentro de unos meses podrá ayudar a salvar 13 de cada 20 pacientes que antes morían por falta del cuidado especializado que provee este equipo. Como se sabe, el 50 por ciento de las muertes que ocurren actualmente en Puerto Rico son causadas por las enfermedades cardiovasculares.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

R	I	G	O	R	■	E	R	A	T	O
A	C	A	B	E	■	T	O	M	A	R
R	O	B	U	S	T	I	■	A	B	A
A	N	A	S	■	E	M	S	■	U	T
S	O	N	■	I	R	O	A	M	■	E
■	■	■	■	K	A	L	U	A	H	■
I	D	A	■	E	T	O	C	O	■	R
N	U	L	A	■	O	G	E	■	F	E
F	R	E	N	E	S	I	■	V	O	Z
R	O	D	A	S	■	A	R	I	C	A
A	S	O	L	O	■	S	A	L	A	R

deportivas



CRUCIGRAMA

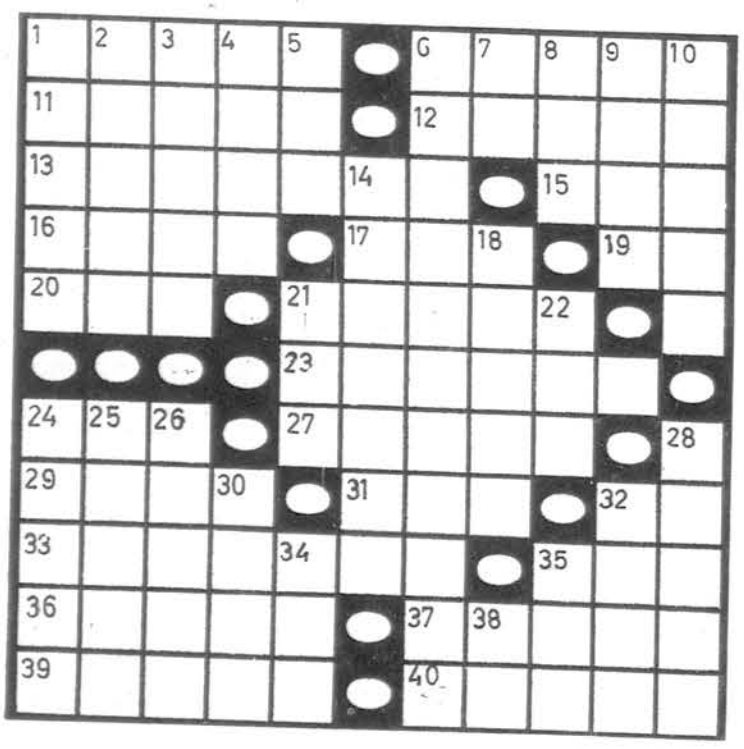
HORIZONTALES

1—Nimia y escrupulosa severidad.
6—Musa de la poesia elegiaca.
11—Termine concluya
12—Beber
13—Nombre verdadero del "Tintoreto", pintor italiano del Renacimiento.
15—Antigua medida de longitud.
16—Saludable (inv).
17—Rio de Alemania que desembboca en el Mar del Norte (378 km).
19—Antiguo nombre de la nota do
20—Sonido que afecta agradablemente al oido.
21—Natural de Nueva Zelandia (inv)
23—Nombre dado a casa modelo de 4 habitaciones. 2½ baños-Levittown.
24—Alelada.
27—Pino mexicano muy resinoso (inv).
29—Falta de valor y fuerza.
31—Yo, en latín (inv).
32—Virtud teologal.
33—Delirio furioso.
35—Opinión, fama, rumor.
36—El autor de "La Celestina".
37—Desierto de Chile.
39—Destruyó, arruinó, arrasó.
40—Echar más sal de la necesaria.

VERTICALES

1—Extravagantes.
2—En la Iglesia Ortodoxa, imagen pintada que representa a la Virgen.
3—Abrigo.
4—Cierta arma de fuego.
5—Cuadrúpedo.
6—Origen de las palabras.
7—Voz que repetida se usa para arrullar a los niños.
8—Dueña.
9—Prohibición.
10—Loco, demente.
14—Monstruo, en griego.
18—Arbol común en las orillas de los ríos.
21—Apodo de Dwight Eisenhower, ex-presidente de los E.E. U.U.
22—(...) Tse - Tung.
24—Debajo de, en latín.
25—Antónimo de blando (plural)
26—Pongo más lejos.
28—Orar.
30—Pelo de las ovejas (inv).
32—Pinnipedo.
34—Demostrativo.
35—Infame e indigno.
38—El sol, entre los egipcios.

(Vea solución en la Pag. 2)



BALONCESTO SOBRE RUEDAS

Teniendo como escenario el Coliseo de la Tercera Sección de Levittown, se celebró por primera vez en Puerto Rico un partido de baloncesto sobre ruedas.

Montando en bicicletas de una sola rueda, los jugadores del equipo "Los Charles Unicycles Ryders" se enfrentaron a los del "Bronx All Star" con una destreza fantástica.

La presentación en Levittown de estos dos equipos de baloncesto sobre ruedas se llevó a cabo gracias a las gestiones realizadas por el señor Ralph Sifre, presidente de la Asociación Recreativa de la III Sección.

CLUB DE DOMINO ELIGE DIRECTIVA

Los miembros del Club de Dominó de la primera unidad de Levittown se reunieron el pasado 24 de mayo de 1967 para reorganizarlo y a la vez elegir su nueva directiva.

Reunidos en el Centro Cultural, los jugadores de dominó acordaron nombrar a Carlos León Ríos, presidente; Jaime Bauzá, vicepresidente; Jaime Martínez, secretario; Bob Roders, tesorero; Gilberto Broco, capitán y Pedro Colón, relaciones públicas.

LILIPUT

¡Buenos días! ¿Qué tal?

Aquí estamos los hermanos Escalera: Carlos Luis y José Luis. Pues sabemos que, aunque casi somos mayores de edad, todavía pertenecemos a los Liliputienses de Levittown. Como podrán ver, tenemos 5 y 3 añitos respectivamente. Nuestros orgullosos padres son José Luis Escalera y Mary Sifredo de Escalera.

¡Ah!... se nos olvidaba decirles que tenemos una hermanita llamada Lesbia. Pero no quiso salir en la foto porque como tiene 12 años dice que ya no está para aparecer en esta sección de Liliput. Todos vivimos, felices y contentos, en el 2030 del Paseo Azalez, en Levittown, naturalmente...

Las exhibiciones de lucha libre entusiasman a grandes y chicos que todos los sábados colman el Coliseo de Levittown.

LEVITTOWN TENDRA GIMNASIO

El señor Ralph Sifre, presidente de la Asociación Recreativa, anunció recientemente que están al iniciarse las obras de construcción de un nuevo gimnasio para boxeo.

Situado en la parte posterior del Coliseo de Levittown, dicho gimnasio será utilizado para el entrenamiento de aficionados al boxeo, desde los 10 años de edad. Este programa estará bajo la entusiasta dirección de Enrique Joumet, ex Campeón de los Pesos Completos de Puerto Rico, y contará con la cooperación de Sixto Escobar, quien fuera Campeón Mundial de Peso Gallo y actualmente es uno de los ejecutivos de boxeo de la Administración de Parques y Recreo Públicos de Puerto Rico.

El gimnasio está siendo diseñado por el ingeniero Manuel Kortright, Ingeniero Administrativo de Levitt & Sons of Puerto Rico Inc. y Presidente del Colegio de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores de Puerto Rico.

Mientras se construye el gimnasio, las prácticas y las exhibiciones públicas se realizarán en el cuadrilátero profesional que se está instalando en el Coliseo. Una vez terminado, sólo las exhibiciones de boxeo abiertas al público continuarán desarrollándose en el Coliseo, al igual que las de lucha libre que hasta ahora se celebran allí los sábados a las 7:30 de la noche.

MAPA de Levittown

Precio 25c

¡YA ESTA A LA VENTA!

Para conveniencia de los residentes y visitantes de Levittown ha sido puesto a la venta, al precio de 25 centavos, el mapa cuya carátula reproducimos para conocimiento de nuestros lectores.

Dicho mapa presenta una vista general de todo Levittown, con las calles, avenidas y paseos de las cuatro etapas desarrolladas, incluyendo Levittown Lakes. El mismo también ofrece una guía de edificios públicos, iglesias y escuelas.

Los interesados en adquirirlo pueden hacerlo en la Oficina de Ventas, situada en el área de las casas modelos, o en las Oficinas de Construcción y Servicios, en el Boulevard de Levittown esquina Carretera núm. 866.

ESCUELA INTERMEDIA ABRE SU MATRICULA

De acuerdo con lo informado por el señor Eddie Rivera, Principal de la Escuela Intermedia, aquellos interesados en matricularse podrán hacerlo a partir del próximo 10 de julio en las oficinas de la Escuela John F. Kennedy.

El horario de matrícula será de 9 a 11 am. y de 1 a 3 pm. durante los siguientes días:

10 de julio	9no. grado
11 de julio	8vo. grado
12 de julio	7mo. grado
13 de julio	6to. grado